

● INFORMAÇÕES ●

INFORMATIONS

INFORMATIONS



"MADEIRA SUPERBIA - PRIDE OF MADEIRA"

● INFORMATIONEN ●

FRANÇAIS

MADEIRA



SITUATION GÉOGRAPHIQUE: Latitude 32° 38' N — Longitude 16° 54' W

DISTANCES: 978 km à SW de Lisbonne — 545 km du Cap Djouchi en Afrique — 443 km de Tenerife

DIMENSIONS: Longueur Max. 57 km — Largeur Max. 22 km — Superficie — 741 km²

ALTITUDE MAX: Pico Ruivo 1861 m.

ORIGINE: Volcanique

DÉCOUVERTE: en 1419 — par Gonçalves Zarco et Tristão Vaz

POPULATION: Environ 300.000 Habitants — Densité 400/km²

CAPITALE: La ville de Funchal — Population 100.000 Habitants

CLIMA: Très tempéré; températures moyennes 21° C Été — 16° C Hiver — La température de l'eau de la mer, très tempéré due à l'influence du courant du Golf, températures moyennes, 22° C Été: 17° C Hiver

CULTURES: près du littoral, canne à sucre, bananiers, etc.; dans les collines et à demi altitude, vignes, céréales, arbres fruitiers, etc. Les régions élevées sont généralement couvertes de forêts.

COMMERCE ET INDUSTRIE: Vins réputés, broderies faites à la main, articles en osier, marqueterie, sucre, beurre, produits agricoles, fruits d'espèces européennes et tropicales, fleurs, etc.

CHASSE: lapins, pigeons, perdrix, cailles, etc. (Habituellement de Septembre à Décembre).

FLORE: Til (*Ocotea foetens*), Vinhático (*Persea indica*), Laurier (*Laurus azorica*), Barbusano (*Appollonias barbujana*), Pau branco (*Picconia excelsa*), Perado (*Ilex Perado*), Sanguinho (*Rhamnus olandolosa*), Aderno (*Heberdenia excelsa*), Azevinho (*Ilex Canarienses*), Faia (*Myrica Faya*), Folhado (*Clethra arborea*), Sabugueiro (*Sambucus maderensis*), Uveira (*Vaccinium madeirense*), Bruyères (*Erica arborea* et *E. scoparia*), Eucalyptus, Pins, Châtaigniers.

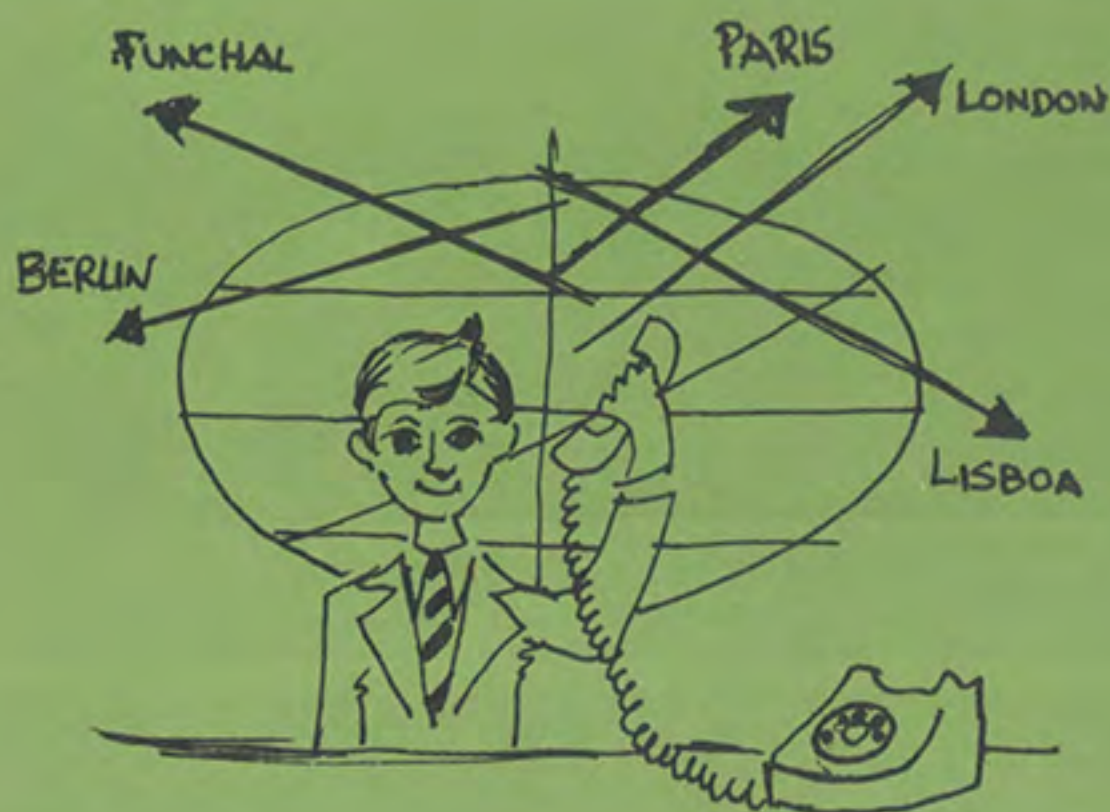


Téléphones d'Urgence

Pompiers : Bombeiros Municipais	Tel. 2 00 65
Rua 5 de Outubro, 72	et 2 21 22
Pompiers : Bomb. Volunt. Madeirenses — Av. do Mar	Tel. 2 91 15
Croix Rouge — Travessa Severiano Ferraz	Tel. 2 00 00
Hôpital : Hospital dos Marmeleiros — Est. dos Marmel.	Tel. 2 21 33
Police de Sécurité Publique — Rua João de Deus, 7	Tel. 2 20 22
	et 2 20 23

Téléphones Utiles

Aéroports : Aeroporto do Funchal — Santa Cruz	Tel. 5 22 72
	et 5 22 73
Aéroports : Aeroporto do Porto Santo — Porto Santo	Tel. 8 21 55
Douane : Alfândega do Funchal — Avenida do Mar	Tel. 2 01 37
Hôtel de ville : Câmara Municipal do Funchal	
Praça do Município	Tel. 2 00 66
Services de Electricité : C.A.A.H.M.	
Avenida do mar (Réclamations)	Tel. 2 40 01
Poste, Services télégraphiques, Télécommunications	Tel. 3 11 01
Avenida Zarco	Informations . Tel. 12
	Heure . Tel. 15
	Réveil . Tel. 19
	Réparations . Tel. 13
	Télégrammes . Tel. 10
Informations Touristiques : Deleg. de Tur. da Madeira	Tel. 2 90 57
Avenida Arriaga, 16-18 (Informations)	Tel. 2 56 58
Direcção Geral de Segurança (Police Internationale)	Tel. 2 52 61
Rua da Carreira, 155	Tel. 2 52 62
Station météorologique :	
Estação Meteorológica do Pico do Areeiro	Tel. 2 08 23
Junta Geral do Distrito Autónomo do Funchal	
Avenida Zarco	Tel. 2 11 31
Observatoire Météorologique :	
Observatório Meteorológico — Rua do Lazareto, 37-A	Tel. 2 15 86
Police Judiciaire : Polícia Judiciária do Funchal	
Palais de Justice — Rua Índia Portuguesa	Tel. 2 20 27
Transports Aériens Portugais (TAP) — Avenida do Mar	Tel. 3 01 51
Rádio Marconi — Avenida Arriaga, 7	Tel. 2 00 11



Agences de Voyages

Blandy Brothers & C. ^a Lda. — Avenida Zarco, 2	Tel. 2 01 61
Companhia de Automóveis de Turismo, Lda. Rua Dr. Fernão de Ornelas, 52-1. ^o	Tel. 2 39 66
Companhia do Caminho de Ferro do Monte Rua do Combóio, 12	Tel. 2 33 73
Ferraz — Avenida Zarco, 2-A	Tel. 2 06 52
João de Freitas Martins, Lda. — Avenida do Mar, 15-16	Tel. 2 11 06
Madeira Tours — Rua D. Carlos I, 45	Tel. 2 09 65
Madeira Expresso — Avenida Arriaga, 36	Tel. 2 77 80 e 2 52 50
Manuel dos Passos Freitas & C. ^a — Rua da Sé, 8-10	Tel. 2 10 36
Panorama — Rua Ribeira de S. João, 3-A	Tel. 2 91 94
Savoy Hotel — Avenida do Infante	Tel. 2 20 31
Invitur — Rua dos Murças, 39-43-A	Tel. 2 29 21
Soturex — Rua Nova de S. Pedro, 32-A	Tel. 2 72 70
STAR — Avenida Arriaga, 23	Tel. 3 20 01
Wagons-Lits / Cook — Avenida Arriaga, 44	Tel. 2 33 04
Rota do Atlântico — Rua dos Aranhas, 18	Tel. 2 72 62

Arts et Antiquités

Cayres — Rua Dr. Fernão Ornelas, 56-A	Tel. 2 61 04
Estilo — Rua da Carreira	Tel. 3 00 99
Ferrolho — Rua da Carreira	Tel. 2 59 51
Galerias da Madeira — Rua do Bettencourt, 12	Tel. 2 17 75
Tempo — Rua do Bom Jesus, 20	Tel. 2 67 56
Galeria de Arte — Rua dos Ferreiros, 138	Tel. 2 89 06
Tam-Tam — Avenida do Infante (Savoy Hotel)	Tel. 3 19 56
Old Curiosity Shop — Prince Albert Pub Rua Imperatriz D. Amélia	Tel. 3 17 93



Voitures de Location sans chauffeur

R. M. Carreras (Hertz) — Avenida do Infante	Tel. 2 60 26 et 2 33 32
Nortenha (Avis) — Avenida do Infante	Tel. 2 54 95
Atlas — Rua da Alegria, 23	Tel. 2 31 00
Casa Nunes — Rua Ivens, 13-B	Tel. 2 38 72
Casa Gaspar — Rua da Queimada de Cima, 53	Tel. 2 36 72
Jaime Gregório Mendes Vieira — Rua da Conceição, 47	Tel. 2 40 00
Rodrigues & Cró — Avenida Arriaga, 52	Tel. 2 33 79
António Correia — Rua Bela de S. Teago, 53	Tel. 2 17 22
Joaquim da Mata — Campo da Barca, 16	Tel. 2 08 81



Articles Régionaux

Arte Fina	Rua do Aljube
Bazar Alberto	Rua dos Murças, 11-A
Bazar Madeira	Rua da Alfândega, 11
Bazar Mayfair	Rua dos Murças, 2
Bazar Monte Carlo	Rua dos Murças, 19
Bazar OK	Rua dos Murças, 28
Bazar Oliveiras	Rua dos Murças, 6
Bazar Preto e Branco	Rua dos Murças, 8
Bazar Regional	Rua dos Murças, 11
Bazar Turista	Rua dos Murças, 14
Bitsa	Avenida do Infante (Savoy Hotel)
Boutique Flamingo	Rua da Alfândega, 3
Casa Oliveira	Rua da Alfândega, 1-B
Casa do Turista	Rua do Conselheiro
Cinderella	Avenida do Mar, 2
Galerias Artísticas	Avenida do Infante
Galerias da Madeira	Rua do Bettencourt
Jabara	Rua Dr. Fernão Ornelas
Madeira Shop	Avenida do Mar, 3
Madeira Sun	Avenida Zarco
Pássaro Azul	Avenida Arriaga
Patricio & Gouveia, Suc.	Rua Visconde da Anadia, 34
Rosa d'Ouro	Rua António José de Almeida, 7
Universal Store	Rua João de Deus, 16



Banques

Banco da Agricultura

Rua António José de Almeida, 13 Tel. 3 00 68

Banco Borges & Irmão — Avenida do Mar, 7 Tel. 2 85 23

Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa

Rua da Alfândega, 24 Tel. 2 52 65

Sucursal — Rua Dr. Fernão Ornelas, 58 Tel. 2 50 94

Banco de Fomento Nacional

Rua Dr. Fernão Ornelas, 54 Tel. 2 56 38

Banco Intercontinental Português

Rua 31 de Janeiro, 56-58 Tel. 3 15 00

Banco da Madeira (Incorporado no Banco Totta &

Açores — Largo do Chafariz, 9 Tel. 2 60 95

Banco Nacional Ultramarino — Avenida Arriaga, 2 Tel. 2 20 28

Banco Pinto Magalhães — Santa Cruz Tel. 5 24 16

Banco Pinto & Sotto Maior — Rua da Sé, 34 Tel. 3 17 00

Banco de Portugal — Avenida Arriaga, 8 Tel. 2 07 03

Banco Português do Atlântico

Rua João Tavira, 33-35 Tel. 2 91 81

Caixa Económica do Funchal

Rua João Tavira, 30 Tel. 2 36 33

Caixa Geral de Depósitos

Avenida Arriaga, 22-24 Tel. 2 32 56

Montepio Geral — Rua da Sé, 16 Tel. 2 05 13

CHANGE

João Baptista Fernandes — Largo dos Varadouros, 2-4 Tel. 2 07 39

Rodrigues & Barros — Rua João Tavira, 6 Tel. 2 33 23

Rodrigues, Tavares Freitas & C.ª

Rua António José de Almeida Tel. 2 06 59



Boites et Discothèques

Casino da Madeira	Rua da Imperatriz
Taverna Real	Rua da Cadeia Velha
A Romana	Largo do Corpo Santo
Lorde	Travessa da Praça, 6
Dois Agás	Rua da Alfândega
Hotel Reid	Estrada Monumental
Hotel Savoy	Avenida do Infante
Hotel Santa Isabel	Avenida do Infante
Hotel Madeira Palácio	Estrada Monumental
Hotel Sheraton (Farol)	Largo António Nobre
Hotel Vila Ramos	Azinhaga da Casa Branca
Hotel Monte Carlo	Calçada da Saúde, 10
Hotel Orquídea	Rua dos Netos
Hotel Santa Maria	Rua João de Deus
Hotel Apartamento Buganvília	C.º Velho da Ajuda
Hotel D. Pedro	Machico
Hotel Holiday Inn	Água de Pena
Hotel Apartamento Duas Torres	Estrada Monumental
Clube de Bridge — Matur	Água de Pena



Coiffeur

DAMES

Martins — Rua do Aljube, 61-2.º

Mónaco — Rua do Aljube, 7-1.º

Mena — Largo do Phelps, 10-2.º

Gonçalo — Avenida Arriaga, 73-1.º

Rossio — Rua Dr. Fernão Ornelas, 7-2.º

Ondulia — Rua dos Ferreiros, 55-1.º

Amadeu — Rua Bom Jesus, 4-1.º D.

Orquídea — Largo do Phelps, 17-2.º

Morena — Rua do Aljube, 35

Capucine — Rua João Tavira, 29-1.º

Dalila — Rua dos Ferreiros, 80-1.º

Tonicha — Rua Dr. Fernão Ornelas, 22-1.º E.

Michèle — Santa Isabel

Salão Merita — Estrada Monumental

Reid

Savoy

Madeira Palácio

Lido Sol

Sheraton

Belo Mar

Holiday Inn — Água de Pena

MESSIEURS

Turista — Rua da Alfândega

007 — Rua 31 de Janeiro, 67-1.º

Leopoldo — Rua dos Ferreiros, 37-1.º

Savoy

Sheraton

Madeira Palácio

Holiday Inn — Água de Pena

INFORMATIONS



Maisons du Portugal et Centres Portugais d'Information à l'Étranger

- Casa de Portugal**
20, Lower Regent Street — London S.W.1 — ANGLETERRE
- Casa de Portugal**
7, Rue Scribe — Paris 9e — FRANCE
- Casa de Portugal**
570, Fifth Avenue — New York, N. Y. 10036 — U. S. A.
- Centro de Turismo de Portugal**
8, Ravenstein — Bruxelles — BELGIQUE
- Centro Português de Informações**
35, Rue du Rhône — Genève — SUISSE
- Centro Português de Informações**
Vandkunsten 12 — 1467 Copenhagen K — DANEMARK
- Delegação da Secretaria de Estado da Informação e Turismo**
Carrera de San Jerónimo, 18-3.º — Madrid — ESPAGNE
- Subdelegação da Secretaria de Estado da Informação e Turismo**
Rda. San Pedro, 7-1.º 2.ª — Barcelona — ESPAGNE
- Centro Português de Informações**
Place Bonaventure — 49 Frontenac — P. O. Box 954
Montreal, 114 P. Q. — CANADÁ
- Centro de Turismo de Portugal**
Rua de Santa Luzia, 827 — Rio de Janeiro — BRÉSIL
- Centro Português de Informações**
1, Via Magenta — Roma — ITALIE
- Centro de Turismo de Portugal**
Linnégatan 2 — 114 47 Stockholm — SUÈDE
- Portugalin Kauppatoimisto**
Runeberginkatu 29A 16 — Helsinki 10 — FINLANDE
- Centro de Turismo de Portugal**
6 Frankfurt/M — Kaiserstrasse 37 — ALLEMAGNE



Chais de Vin

Madeira Wine Association	Avenida Arriaga
H. M. Borges, Sucr.	Rua 31 de Janeiro
Veiga França & C.ª	Estrada Monumental
M. Barbeito Vasconcelos	Estrada Monumental
Justino Henriques	Rua do Carmo
Adegas do Torreão	Largo do Torreão
João Pereira d'Oliveira	Rua dos Ferreiros, 107
Henriques & Henriques	Rua Ribeira de S. João, 32
Minas Gerais	Avenida do Infante
J. G. Menezes (Ás de Espadas)	Rua da Alfândega, 9

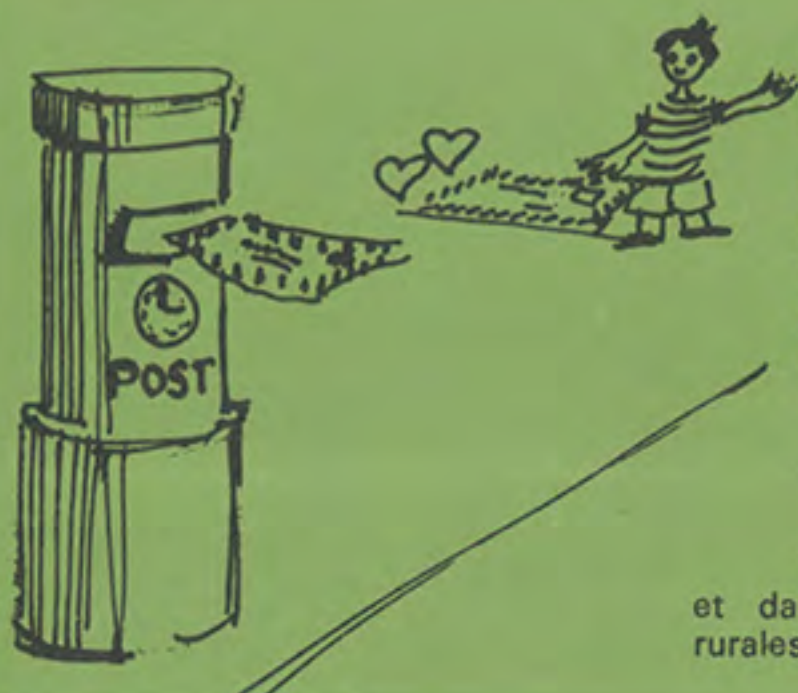
Cinémas

Teatro Municipal Baltazar Dias — Avenida Arriaga	Tel. 2 04 16
João Jardim — Rua da Carreira	Tel. 2 57 86
Cine Parque — Rua Ivens	Tel. 2 32 41
Cine Jardim — Rua do Carmo	Tel. 2 03 31



Consulats

Allemagne — Largo do Phelps, 6-1.º	Tel. 2 03 38
Autriche — Rua dos Murças, 12	Tel. 2 10 57
Amérique du Nord — Rua do Bettencourt, 12	Tel. 2 33 09
Belgique — Largo do Phelps, 6-2.º	Tel. 2 02 55
Brésil (Consul Honorário) — Rua Serpa Pinto, 4	Tel. 3 08 37
Costa Rica — Rua Latino Coelho, 8	Tel. 2 19 77
Danemark — Rua Imperatriz D. Amélia, 108	Tel. 2 20 31
Espagne — Rua do Sabão, 16	Tel. 2 60 61
Finlande — Rua da Queimada de Baixo, 4	Tel. 2 05 96
France — Avenida Zarco, 2-A	Tel. 2 17 00
Grèce — Avenida do Mar, 15	Tel. 2 03 17
Hollande — Avenida do Mar, 15	Tel. 2 03 17
Angleterre — Avenida Arriaga, 30	Tel. 2 12 21
Italie — Rua do Bom Jesus, 14-1.º D.	Tel. 2 38 90
Monaco — Avenida Arriaga, 30	Tel. 2 92 71
Norvège — Rua da Ribeira de São João, 32-A	Tel. 2 05 41
Panama — Rua da Sé, 54	Tel. 2 00 91
Pérou — Rua Bela de Santiago, 54	Tel. 2 13 75
République Dominicaine — Rua dos Murças, 12	Tel. 2 10 57
Suède — Avenida Zarco, 2	Tel. 2 01 61
Suisse — Vila Girassol, Rua das Cruzes	Tel. 2 36 05
Uruguay — Rua Dr. Fernão de Ornelas, 67-1.º Esq.	Tel. 2 05 35
Venezuela — Rua do Aljube, 7-2.º	Tel. 2 40 50



Bureaux de Poste

BUREAU DE POSTE CENTRAL
Avenida Zarco

D'AUTRES BUREAUX DE POSTE:

- Estrada Monumental (Edifício Lido Sol)
- Près du Marché (Edifício Freitas)
- São Gonçalo

et dans toutes les paroisses rurales de l'île



Sports

GOLF — 9 trous — Santo da Serra Tel. 5 51 39

TENNIS — British Country Club — Rua Dr. Pita Tel. 2 06 92

Hotel Reid Tel. 2 30 01

Hotel Savoy Tel. 2 20 31

Hotel Madeira Palácio Tel. 3 00 01

Hotel Sheraton Tel. 3 10 31

Hotel Holiday Inn Tel. 5 44 01

GOLF MINIATURE

Savoy

Hotel Holiday Inn

SPORTS NAUTIQUES

(Ski nautique, voile, rame, chasse sous-marine)

Club Naval do Funchal Tel. 2 57 33

PÊCHE SPORTIVE

Delegação de Turismo da Madeira

(Bureau du Tourisme) Tel. 2 90 57

Amigos do Mar Tel. 2 28 75

Principaux Édifices

Alfândega Antiga (Ancienne Douane)	Rua da Alfândega
Antigo Paço Episcopal (Ancien Palais Episcopal)	Rua do Bispo
Câmara Municipal do Funchal (Hôtel de Ville)	Praça do Município
Casa dos Cônsules (Maison des Consuls)	Rua da Conceição
Casa dos Ornelas (Maison de la famille Ornelas)	Rua do Bispo
Palácio de São Pedro (Palais de S. Pierre)	Rua da Mouraria, 35
Fortaleza e Palácio de São Lourenço (Forteresse de S. Laurent et Palais du Gouverneur)	Avenidas Arriaga, Zarco e do Mar
Forte do Pico (Fort du Pic)	Rua do Castelo
Forte de Santeago (Fort Santeago)	Rua de Santeago
Palácio da Justiça (Palais de Justice)	Rua Marquês do Funchal
Liceu Nacional	Largo Jaime Moniz
Escola Industrial e Comercial	Rua João de Deus

Monuments

Gonçalves Zarco	Avenidas Arriaga e Zarco
Colombo	Parque de Santa Catarina
Infante D. Henrique	Praça do Infante
Nossa Senhora da Paz	Terreiro da Luta
Cristo Rei	Garajau
Tristão Vaz Teixeira	Machico
Gago Coutinho e Sacadura Cabral	Parque de Santa Catarina
João Fernandes Vieira	Jardim Municipal
Major Reis Gomes	Jardim Municipal
Zarco	Esplanada Terreiro da Luta
Dr. João Abel de Freitas	Avenida Arriaga (À côté du Palais de S. Laurent)
Semeador	Avenida Zarco (À côté du Palais — Junta Geral do Funchal)



Esplanades et Cafés

Golden Gate — Avenida Arriaga

Sunny Bar — Avenida do Mar

Café Funchal

Rua António José de Almeida

Cervejaria Coral

Rua António José de Almeida

Lido Sol — Estrada Monumental

A Gruta — Estrada da Pontinha

Bar do Lido — Gorgulho

Café Apolo

Rua António José de Almeida

Indiana — Rua do Aljube, 1-3

Casa da Carochinha

Rua de S. Francisco

Café Londres

Rua da Carreira, 64-A

Café do Parque — Monte

Parada — Ribeira Brava

Panriva — Ribeira Brava

Esplanada — Ribeira Brava

Mercado Velho — Machico

Minas Gerais — Funchal

Estrela — Calheta

O Facho — Machico



Stations Service et Postes d'Essence et Huile

FUNCHAL

STATIONS SERVICE

Rua da Ribeira de S. João

Avenida do Infante

Sacor

Sacor, Shell, Sonap

Rua do Deão	Mobil
Campo da Barca	Sacor, BP

POSTES D'ESSENCE

Avenida do Mar	Mobil, BP, Shell, Sacor
Rua 31 de Janeiro	Sacor
São Gonçalo	Shell

EN DEHORS DE FUNCHAL

Camacha, Caniço, Santa Cruz, Santo da Serra, Machico, Porto da Cruz, Santana, Ponta Delgada, S. Vicente, Porto Moniz, Calheta, Canhas, Ponta do Sol, Ribeira Brava, Câmara de Lobos.



Exhibitions Folkloriques

JOURS	LIEU	HEURE
Lundi	Casino et Hôtel Savoy . .	22,30
Mardi	Hôtels Santa Isabel, Vila Ramos et Monte Carlo	22,30
Mercredi	Casino et Hôtel Savoy . .	22,00
Jeudi	Hôtel Santa Maria	22,00
Vendredi	Hôtels Reid, Sheraton et Monte Carlo	22,00
Samedi	Madeira Palácio	20,00
	Casino et Hôtel Vila Ramos	22,30

Fabricants et Exportateurs d'Articles en Osier à Funchal

União Exportadores de Cestos, Lda. .	Rua do Carmo, 42
José da Costa Herdeiros	Rua Nova da Alegria, 6
David Andrade	Rua 31 de Janeiro, 71 et 72
Henrique Vieira da Luz	Rua da Torrinha, 32
António Gomes de Oliveira, Sucrs. .	Rua dos Murças, 2-4

Jardim, Gonçalves & C. ^a Lda.	Edifício Lojas Rua 31 de Janeiro
João José Vieira da Luz	Rua das Maravilhas, 62
Luz, Cunha & Fernandes, Lda.	Rua de Santa Maria, 257
Sousa & Gonçalves, Lda.	Rua do Castanheiro, 47
Vimex	
Sociedade Comercial de Vimes, Lda.	Rua João Tavira, 63

A CAMACHA

Aires Tibúrcio da Mota	João Cláudio Nóbrega
António Pedro Fernandes	Manuel de Gouveia & C. ^a Lda.

Pharmacies

Almeida — Rua João Tavira, 39	Tel. 2 33 66
Avenida — Rua do Aljube, 51-55	Tel. 2 07 09
Carmo — Largo do Phelps, 8	Tel. 2 37 88
Central — Rua do Bettencourt, 8	Tel. 2 04 39
Chafariz — Largo do Chafariz, 13	Tel. 2 07 59
Confiança — Largo do Phelps, 19	Tel. 2 25 28
Dois Amigos — Rua Câmara Pestana, 10	Tel. 2 20 75
Honorato — Rua da Carreira, 62	Tel. 2 32 97
Ingleza — Rua da Carreira, 23-25	Tel. 2 01 58
Luso Britânica — Rua dos Netos, 68-70	Tel. 2 25 29
Mendes — Rua João de Deus, 35 C	Tel. 3 12 44
Morna — Rua Dr. Fernão Ornelas	Tel. 2 26 00
Nacional — Rua dos Ferreiros, 60	Tel. 2 35 10
Portuguesa — Rua João Tavira, 3-7	Tel. 2 00 28
Santa Maria — Rua da Boa Viagem, 20-22	Tel. 2 13 84

Fleurs

Orchidées (Cypripedium insigne, Cymbidium spp.)	Aloés (aloe arborescens)
Estrelícias (Oiseau du Paradis)	Étoile de Noël (Manhãs de Páscoa)
Antúrios (Anthurium Andreanum)	(Poinsettia pulcherrima)
Agapanthes	Madeira Supérbia (Pride of Madeira)
Fuchsias (fuchsias) = Mimos	Hortensias (Hortenses)
Camélias	Lis du Nilo
Magnolia conspícua	Lis
Frangipane	Hibiscus
	Azalées



Fleuristes

Multiflora	Rua da Carreira, 118
Estrelícia	Rua Ivens, 19
Teleflor	Rua do Surdo, 5-A

Photographes

Perestrellos Photographos	Avenida Arriaga
Casa Londrina	Rua do Aljube
Foto Sol	Rua Dr. Fernão Ornelas
Foto Moderna	Rua Dr. Fernão Ornelas
Amândio Fotógrafo	Largo da Igrejinha
Figueiras	Largo das Fontes
Carlos Fotógrafo	Rua Dr. Fernão Ornelas
Foto Continental	Rua Câmara Pestana, 18-1.º
Foto Lis	Rua Dr. Fernão Ornelas
Foto Popular	Rua 31 de Janeiro, 60



Hôpitaux et Maisons de Santé

Hospital dos Marmeleiros	
Estrada dos Marmeleiros	Tel. 2 21 33
Hospital Regional — Cruz do Carvalho	Tel. 2 89 64

Casa de Saúde da Carreira Rua Câmara Pestana, 24-1.º	Tel. 2 10 01
Casa de Saúde Santa Catarina Rua 5 de Outubro, 115-116	Tel. 2 01 27
Casa de Saúde Pico de São João Caminho de Santo António, 52	Tel. 2 20 47
Hospital Subregional de Santa Cruz Vila de Santa Cruz	Tel. 5 21 50
Hospital Subregional da Calheta — Vila da Calheta . . .	Tel. 7 22 44



Hôtels et Pensions

***** Hotel Madeira Sheraton	Largo António Nobre
***** Hotel Holiday Inn Madeira	Água de Pena — Machico
***** Hotel Reid	Estrada Monumental, 139
***** Hotel Savoy	Rua da Imp. D. Amélia, 108
***** Hotel Madeira Palácio	Estrada Monumental
**** Hotel Nova Avenida	Rua do Favila, 17
**** Hotel Santa Isabel	Avenida do Infante
**** Hotel D. Pedro da Madeira	Machico
**** Hotel Vila Ramos	Azinhaga da C. Branca, 7
*** Hotel Santa Maria	Rua João de Deus, 24
*** Hotel Golden Gate	Avenida Arriaga, 21
*** Hotel Monte Carlo	Calçada da Saúde, 10
*** Hotel Orquídea	Rua dos Netos, 71
*** Hotel do Carmo	Travessa do Rego
*** Hotel Madeira	Rua Ivens, 21
** Hotel Miramar	Estr. Monumental, 168 - A
**** Hotel Appartement Torre	Rua dos Murças, 42
**** Hotel Appartement Duas Torres	Estrada Monumental
*** Hotel Appartement Calcamar	Rua da Alfândega
** Hotel Appartement Reno	Rua das Pretas, 15
Albergaria Penha de França	Rua da Penha de França, 2
Albergaria Catedral	Rua do Aljube

****	Estalagem S. José	Rua de S. José, 10-12
****	Pension Résid. Elizabete	Rua Coronel Cunha, 65
****	Pension Résid. Quinta Favila	Rua do Favila, 14
****	Pension Résid. Greco	Rua do Carmo
****	Pension Vila Adelaide	Estrada Monumental, 214
****	Pension Résid. Monte Rosa	Rua João Távira, 31
***	Pension Résid. A Toca	Rua dos Ilhéus, 63
***	Pension Résid. Avenida	Rua do Aljube, 49
***	Pension Résid. 3 Bandeiras	Rua do Aljube, 17
***	Pension Résid. Colombo	Rua da Carreira, 182
***	Pension Résid. Flamengo	Rua das Aranhas, 45
***	Pension Résid. Marina	Estrada Monumental, 217
***	Pension Résid. Monumental	Estrada Monumental
***	Pension Résid. Phelps	Largo do Phelps, 4
***	Pension Résid. Santa Clara	Calçada do Pico, 16-B
***	Pension Résid. do Vale	Travessa do Pina, 32-C
***	Pension Résid. Victória	Avenida do Infante, 28
***	Pension Résid. Parque	Campo da Barca, 15
***	Pension Résid. Mira Sol	Rua Bela Santiago, 67
***	Pension Quinta Sarmento	Rua dos Ilhéus, 22
***	Pension Santos	Estrada Monumental, 200
***	Pension S. Miguel	Rua Pimenta Aguiar, 6
***	Pension Vila Belo Mar	Estrada Monumental, 191
***	Pension Vila Lido	Rua do Gorgulho, 17
***	Pension Voga	Avenida Arriaga, 48
**	Pension Astória	Rua João Gago, 10-3.º e 4.º
**	Pension Funchal	Rua do Hospital Velho, 19
**	Pension Restaurant Windsor	Terreiro da Luta
*	Pension Americana	Largo do Chafariz, 20
*	Pension Marques	Rua da Carreira, 64

FAIAL

**	Pension Casa de Chá Faial	Lombo de Baixo
----	---------------------------	----------------

PORTO MONIZ

**	Pension Fernandes	
**	Pension Lar da Baía	

RIBEIRO FRIO

**	Pension Restaurant Ribeiro Frio	
----	---------------------------------	--

SANTA CRUZ

**	Pension Restaurant Matos	Rua da Praia, 33
----	--------------------------	------------------

SANTANA

**	Pension Figueira	Sítio do Barreiro
----	------------------	-------------------

PORTO SANTO

*	Pension Palmeira	Avenida Vieira de Castro
****	Pension Résid. Cristóvão Colombo	Rua Estevão de Alencastre
***	Pension Central	Rua Coronel Vasconcelos
****	Pension Sol	Rua Dr. Nuno Teixeira



Églises et Chapelles à Funchal

Sé Catedral (Cathédrale)	Avenida Arriaga
São João Evangelista (Colégio)	Praça do Município
São Pedro	Largo de S. Pedro
Santa Clara	Calçada de Santa Clara
Santa Maria Maior (Socorro)	Rua de Santa Maria
Santa Luzia	Rua de Santa Luzia
Carmo	Rua do Carmo
Chapelle de Santa Catarina	Alto de Santa Catarina (S.S.R.)
Chapelle da Penha	Rua Penha de França
Chapelle do Corpo Santo	Largo do Corpo Santo
Chapelle da Nazareth	Caminho da Nazaré
Chapelle de São Luiz	Rua do Bispo (S.S.R.)
Chapelle de São Paulo	Largo de São Paulo (S.S.R.)
Chapelle de São João Baptista	Rua de São João

Note — S.S.R. = Sans service religieux

Églises à Funchal

Heures des Messes

Sé Catedral (La Cathédrale)	
Avenida Arriaga	6, 7, 8, 9, 11, 13, 17, 18, 19,30 et 20,30 heures
São João Evangelista (Colégio)	
Praça do Município	10, 12, 19 et 20 heures
São Pedro	
Largo de S. Pedro	8, 10,30 12,30, 16 et 18,30 heures
Santa Clara	
Calçada de Santa Clara	9 heures
Carmo	
Rua do Carmo	6, 7, 8, 9,30 et 18,30 heures
Santa Maria Maior (Socorro)	
Rua de Santa Maria	6,30, 8, 9, 11 et 19 heures
Santa Luzia	
Rua de Santa Luzia	6,30, 8, 10, 13 et 19 heures
Chapelle da Penha	
Rua Penha de França	9, 10,30, 11,30 et 17,30 heures
Chapelle de N.ª Senhora da Vitória	
Estrada Monumental	7,30 et 10 heures

D'Autres Églises et ses Respectives Services

English Church (Église Anglaise)

Rua Quebra Costas, 22 Tel. 2 06 74
Le Dimanche à 8 heures et à 11 heures
Le Mercredi à 10,30 heures

Scots Kirk (Église Écossaise)

Rua do Conselheiro, 47 Tel. 2 62 81
1^{er}. Dimanche de chaque mois de 11 à 12 heures
(service en Anglais)
Le Dimanche de 12 à 13 et de 20 à 21 heures
(service en Portugais)
Le Jeudi de 20 à 21 heures (service en Portugais)

Igreja Adventista do 7.º Dia (Église du 7.º Jour)

Rua Conde de Carvalhal 6-A et 6-B Tel. 2 27 19
Le Samedi à 10 heures (École Sabbatine) et à
11,30 heures (Adoration du Seigneur)
Le Dimanche à 20 heures — conférence publique

Igreja Evangélica (Église Évangélique)

Rua Bartolomeu Dias Tel. 2 62 81
Le Mercredi de 20 à 21 heures
Le Dimanche de 11 à 12 heures



Musées

Musée Municipal (Histoire naturelle et Aquarium)

Palais de S. Pedro — Rua da Mouraria, 35
Ouvert de 9,30 à 17 heures.

Quinta das Cruzes (Ancienne résidence de Zarco, transformée en musée des Arts décoratifs. Dans le parc collection lapidaire et orchidées) — Calçada do Pico, 1

Ouvert de 14 à 17 heures.

Musée d'Art Sacré (peinture flamende) — Rua do Bispo, 21

Ouvert de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

Le Dimanche et jours fériés de 15 à 17 heures.

Musée du Pompier — Estrada Luso Brasileiro, 10

Parcs et Jardins

Parque da Cidade (Parc de la Ville)	Avenida do Infante
Jardim Municipal Rainha D. Amélia (Jardin Reine Amélie)	Avenida Arriaga
Jardim do Campo D. Carlos I	Rua D. Carlos I
Jardim Praça de Tenerife	Praça de Tenerife
Jardim da Quinta das Cruzes	Calçada do Pico, 1
Jardim Botânico (Jardin Botanique)	Bom Sucesso

Promenades à Pied

- Monte — Pico das Rosas, 45 minutes.
- Monte — Nascentes dos Tornos (Sources des Tornos), 2 heures.
- Monte — Terreiro da Luta, 45 minutes.
- Monte — Choupana, 1 heure.
- Choupana — Camacha, par la levada, 2 heures et 30 minutes.
- Terreiro da Luta — Montado do Barreiro, 1 heure.
- Pico do Areeiro — Pico Ruivo, 2 heures.
- Pico Ruivo — Queimadas, par Encumeada Alta, 2 heures et 30 minutes.
- Pico Ruivo — Curral das Freiras, par Lombo Grande, 4 heures et 30 m.
- Pico Ruivo — Encumeada, par Torrinhas et Pico do Jorge, 7 heures.
- Queimadas — Caldeirão Verde, 2 heures.
- Ribeiro Frio — Balcões, 20 minutes.
- Ribeiro Frio — Fajã da Nogueira, 2 heures.
- Ribeiro Frio — Santo da Serra, par la levada, (dangereux à Rocha dos Pingos qui surplombe un précipice).
- Camacha — Santo da Serra, par la levada, 4 heures.
- Estreito de Câmara de Lobos — Jardim da Serra, 1 heure.
- Jardim da Serra — Boca da Corrida (vue sur Curral das Freiras),
1 heure — intéressante excursion à faire, Corrida,
Chão dos Terreiros et Boca dos Namorados (vue
sur Curral das Freiras).
- Calheta (Tunnel de la Levada) — Rabaçal, 1 heure et 45 minutes.
- Calheta Rabaçal — Paúl da Serra, par Pico da Urze, 1 heure et 30 m.
- Seixal — Chão da Ribeira, 1 heure.
- Seixal — Fanal, 4 heures.
- Encumeada — Caramujo, par Lombo do Mouro, 3 heures et 30 minutes.
- Encumeada — Lombo do Mouro, 2 heures et 30 minutes.
- Encumeada — Bica da Cana, 3 heures et 30 minutes.



Piscines

Lido	Rua do Gorgulho
Hôtel Reid	Estrada Monumental
Hôtel Savoy	Avenida do Infante
Hôtel Santa Isabel	Avenida do Infante
Hôtel Sheraton	Largo António Nobre
Hôtel Madeira Palácio	Estrada Monumental
Hôtel do Carmo	Travessa do Rego
Hôtel Santa Maria	Rua João de Deus, 24
Hôtel Vila Ramos	Azinhaga da Casa Branca
Hôtel Madeira	Rua Ivens, 21
Hôtel Monte Carlo	Calçada da Saúde, 10
Hôtel Appartement Buganvília	Caminho Velho da Ajuda
Hôtel Appartement Duas Torres	Estrada Monumental
Hôtel Appartement Florida	Estrada Monumental
Hôtel Appartement Lido-Sol	Estrada Monumental
Hôtel Appartement Casa Branca	Caminho Velho da Ajuda
Hôtel Appartement Gorgulho	Rua do Gorgulho
Albergaria Penha de França	Rua Penha de França
Pension Vila Belo Mar	Estrada Monumental
Pension Quinta Elizabeth	Rua do Coronel Cunha
Club de Turismo	Estrada Monumental
British Country Club	Rua Dr. Pita
Hôtel Holiday Inn	Água de Pena
Conjunto Matur	Água de Pena
Hôtel D. Pedro	Machico
Piscine Municipal	Porto Moniz
Restaurant Cachalote	Porto Moniz
Piscine Municipal	Ponta Delgada
Conjunto Turístico	Carajau
Conjunto Reis Magos	Canico
Restaurant Dr. Durão	Santa Cruz



Points d'Intérêt Touristique

Pico dos Barcelos — Grandiose vue panoramique sur Funchal et ses environs.

Monte — Joli site à 550 mètres d'altitude.

Terreiro da Luta — à 900 mètres d'altitude. Beau panorama sur Funchal.

Pico do Areeiro — à 22 km. de Funchal et à une altitude de 1.810 mètres. Vue magnifique sur l'intérieur montagneux de l'île.

Ribeiro Frio — à 20 km. de Funchal et à 800 mètres d'altitude. Vallée à l'intérieur montagneux de l'île et aux paysages de la plus grande beauté.

Santana — à 40 km. de Funchal, 412 mètres d'altitude. Paroisse très pittoresque et typique du Nord de l'île, petites maisons au toit de chaume. Queimadas, à 5 km. de Santana, par sa végétation et ses panoramas c'est une belle excursion à faire.

Eira do Serrado — à 15 km. et à 1.026 mètres d'altitude. Vue surprenante sur le Curral das Freiras et les hauts pics de Madère.

Câmara de Lobos — à 9 km. de Funchal. Typique et intéressant port de pêche.

Cabo Girão — à 20 km. de Funchal et à 550 mètres d'altitude. Un des promontoires les plus élevés du monde. De son belvédère on jouit de superbes panoramas.

Encumeada de S. Vicente — à 43 km. de Funchal et à 1.007 mètres d'altitude. Panoramas superbes vers le Sud et le Nord de l'île.

Porto Moniz — à 70 km. de Funchal par S. Vicente. Chef-lieu de canton au bord de la mer. Curieuse piscine naturelle. De Funchal à Porto Moniz on jouit de très beaux panoramas.

Camacha — à 12 km. de Funchal, 700 mètres d'altitude. Intéressante localité de l'intérieur de l'île. Importante industrie de vannerie.

Santo da Serra — à 24 km de Funchal et à 675 mètres d'altitude. Localité très pittoresque située sur un plateau très arborisé. Bon terrain de golf.

Portela — à 30 km de Funchal par Camacha, à 620 mètres d'altitude. Vaste et splendide panorama sur Porto da Cruz, Penha d'Águia, (rocher de l'aigle) et les plus hauts sommets de l'intérieur de l'île.

Machico — à 26 km vers l'Est de Funchal. Ville historique au bord de la mer, où auraient débarqué les découvreurs de l'île. L'église est du XVI siècle et dans la chapelle de S. Roque on peut voir d'intéressants panneaux en céramique.

Canical — à l'Est de Machico et à 33 km de Funchal. Petit village de pêche. Panorama d'aspect différent des autres parties de l'île. Localité intéressante par les dépôts calcaires et sa petite plage de sable à Praínha.



Prêt-à-Porter

DAMES

Maison Blanche — Rua do Aljube

Nova Minerva — Avenida Arriaga

Londrina — Rua do Aljube

Portugália — Rua do Aljube

Phoebus — Rua do Aljube

Cayres — Rua Dr. Fernão Ornelas

Janine — Rua João Távira, 29-1.º

Silhueta — Rua S. Francisco

Balão Vermelho — Rua do Aljube

Casa Moura — Rua João Távira

MESSIEURS

Maison Blanche — Rua do Aljube
Nova Minerva — Avenida Arriaga
Londrina — Rua do Aljube
Portugália — Rua do Aljube
Phoebus — Rua do Aljube
Casa Mendonça — Rua da Sé

ENFANTS

Balão Vermelho — Rua do Aljube
Bébé Feliz — Rua João Tavira
Conchita — Largo do Phelps
Pequerrucha
Rua Padre Gonçalves da Câmara
Marisol — Rua das Pretas



Pubs

Prince Albert	Rua da Imperatriz D. Amélia
Hotel Sheraton	Largo António Nobre
Bar Lorde	Travessa da Praça, 6

Cafés et Bars

Minas Gerais	Avenida do Infante
Café Parque	Monte
Suny Bar	Avenida do Mar
Teatro Municipal	Avenida Arriaga
Phenix	Largo das Fontes
Buraco na Parede	Rua da Imperatriz
Golden Gate	Avenida Arriaga
Lido	Gorgulho
Indiana	Rua do Aljube
Apolo	Rua António José de Almeida
Concha	Rua das Murças
Pombo Mariola	Rua da Imperatriz
Leão Vermelho	Rua do Favila

Pique Nique	Rua Serpa Pinto
Restaurante Colombo	Rua da Carreira
Carochinha	Rua S. Francisco
Casino	Casino
S. Pedro	Rua S. Pedro
Boa Vista	Montanha — S. Gonçalo
Café Funchal	Rua António José de Almeida
Bar Kon Tiki	Rua do Favila
Le Chalet	Rua do Favila
Lido Sol	Estrada Monumental
Portão	Travessa do Portão, 5
Safari	Rua do Favila
Buganvília	Caminho Velho da Ajuda
Nova Escócia	Caminho Velho da Ajuda
Duas Torres	Estrada Monumental
Cervejaria Coral	Rua António José de Almeida
A Gruta	Estrada da Pontinha
Café Londres	Rua da Carreira, 64-A



Restaurants

À FUNCHAL:

Apolo	Rua António José de Almeida
Cervejaria Coral	Rua António José de Almeida
Combatentes	Rua Ivens, 1
Miraflores	Largo do Phelps
Chafariz	Rua Estanco Velho
Carochinha	Rua de S. Francisco
S. Pedro	Rua de S. Pedro

Viking	Rua da Alegria
Parreira	Caminho da Penteada
Seta	Estrada do Livramento
Belo Mar	Estrada Monumental
Lido Sol	Estrada Monumental
Duas Torres	Estrada Monumental
Boa Vista	Montanha — S. Gonçalo
A Brisa	Estrada Dr. João Abel de Freitas
A Gruta	Estrada da Pontinha
Kon Tiki	Rua do Favila
Romana (diner uniquement) . .	Largo do Corpo Santo
Colombo	Rua da Carreira
Caravela	Avenida do Mar, 15
Funchal à Noite	Rua das Pretas
Leão Vermelho	Rua do Favila
Casino da Madeira	Rua da Imperatriz
Boneca	Rua do Deão
Windsor	Terreiro da Luta
Clube de Turismo	Estrada Monumental

EN DEHORS DE FUNCHAL:

Coral	Câmara de Lobos
Ribamar	Câmara de Lobos
Parada	Ribeira Brava
Pousada dos Vinháticos	Serra d'Água
Galeão	S. Vicente
Aquário	Seixal
Cachalote	Porto Moniz
Lar da Baía	Porto Moniz
Pensão Fernandes	Porto Moniz
Pérola	Porto Moniz
Estrela	Calheta
Jardim do Sol	Canico
Central	Canico
Galo	Reis Magos — Canico
Varanda	Santa Cruz
Cacto	Água de Pena
Clube de Bridge	Matur — Água de Pena
Piscina	Matur — Água de Pena
Luigi	Matur — Água de Pena
Café Relógio	Camacha
Casa da Portela	Portela
Penha d'Água	Porto da Cruz
Casa de Chá (Salon de Thé) . . .	Ribeiro Frio
Casa de Chá (Salon de Thé) . . .	Faial
Pension Figueira	Santana

Chaussure

Rex	Rua do Aljube
Modelo	Largo do Phelps
Império	Rua Dr. Fernão Ornelas
Roma	Rua Dr. Fernão Ornelas
Lisbel	Rua Bom Jesus



Supermarchés

Bach	Rua das Pretas
Bach	Caminho Velho da Ajuda
Central	Rua da Alfândega
Auto Mercado Greco	Rua do Carmo
Lojas	Rua 31 de Janeiro
Girassol	Rua do Hospital Velho
Minas Gerais	Avenida do Infante
Lido Sol	Estrada Monumental
Cajú	Rua da Carreira
Matur	Água de Pena
Central	Rua D. Carlos I, 2
Duas Torres	Estrada Monumental
Hôtel Appartement Santa Luzia	Rua Pedro José Ornelas, 33-A



Table des Distances

FUNCHAL

C. de Lobos . . .	9 K
Estreito . . .	15 K
Q. Grande . . .	21 K
Campaná. . .	25 K
R. Brava . . .	31 K
Tabúa . . .	36 K
P. do Sol . . .	40 K
Canhas . . .	43 K
Madalena . . .	49 K
A. Calheta . . .	51 K
Calheta . . .	59 K
E. Calheta . . .	62 K
Prazeres . . .	66 K
F. Ovelha . . .	73 K
P. Pargo . . .	80 K
Achadas . . .	89 K
Santa . . .	95 K
P. Moniz . . .	98 K
R. Janela . . .	100 K
Seixal . . .	109 K
S. Vicente . . .	115 K
P. Delgada . . .	123 K
B. Ventura . . .	125 K
A. S. Jorge . . .	132 K
S. Jorge . . .	141 K
Santana . . .	150 K
Faial . . .	157 K
P. da Cruz . . .	163 K
Portela . . .	169 K
Machico . . .	178 K
S. Cruz . . .	184 K
Gaula . . .	187 K
P. Novo . . .	190 K
Canico . . .	196 K
Funchal . . .	205 K

FUNCHAL

Canico . . .	9 K
P. Novo . . .	15 K
Gaula . . .	17 K
S. Cruz . . .	20 K
Machico . . .	26 K
Portela . . .	35 K
P. da Cruz . . .	41 K
Faial . . .	47 K
Santana . . .	54 K
S. Jorge . . .	63 K
A. S. Jorge . . .	72 K
B. Ventura . . .	79 K
P. Delgada . . .	81 K
S. Vicente . . .	89 K
Seixal . . .	95 K
R. Janela . . .	103 K
P. Moniz . . .	105 K
Santa . . .	109 K
Achadas . . .	115 K
P. Pargo . . .	124 K
F. Ovelha . . .	131 K
Prazeres . . .	138 K
Estreito . . .	142 K
Calheta . . .	146 K
A. Calheta . . .	154 K
Madalena . . .	156 K
Canhas . . .	162 K
P. do Sol . . .	165 K
Tábua . . .	169 K
R. Brava . . .	174 K
Campaná. . .	180 K
Q. Grande . . .	184 K
Estreito . . .	190 K
C. de Lobos . . .	196 K
Funchal . . .	205 K

FUNCHAL

Camacha . . .	12 K
S. da Serra . . .	24 K
Portela . . .	29 K
P. da Cruz . . .	35 K
Faial . . .	41 K
Santana . . .	48 K
S. Vicente . . .	81 K
S. d'Água . . .	96 K
R. Brava . . .	104 K
Funchal . . .	135 K

FUNCHAL

Monte . . .	6 K
T. da Luta . . .	9 K
Poiso . . .	14 K
R. Frio . . .	20 K
Cruzinhas . . .	26 K
Faial . . .	33 K
Santana . . .	40 K
S. Jorge . . .	49 K
A. S. Jorge . . .	58 K
B. Ventura . . .	64 K
P. Delgada . . .	66 K
S. Vicente . . .	74 K
R. Brava . . .	95 K
Funchal . . .	126 K

FUNCHAL

Camacha . . .	12 K
S. da Serra . . .	24 K
Machico . . .	33 K
S. Cruz . . .	39 K
Canico . . .	50 K
Funchal . . .	59 K

FUNCHAL

Monte . . .	6 K
T. da Luta . .	9 K
Poiso . . .	14 K
R. Frio . . .	20 K
Degulada . .	32 K
P. da Cruz . .	37 K
Portela . . .	43 K
Machico . . .	52 K
S. Cruz . . .	58 K
Canico . . .	69 K
Funchal . . .	78 K

FUNCHAL

R. Brava . . .	31 K
S. Vicente . .	54 K
Seixal . . .	62 K
P. Moniz . . .	70 K

FUNCHAL

S. António . .	4 K
Vasco Gil . .	8 K
E. Serrado . .	13 K
Curral . . .	15 K

FUNCHAL

S. d'Água . .	39 K
Encumeada . .	43 K
S. Vicente . .	54 K
P. Delgada . .	62 K

FUNCHAL

Rabaçal . . .	64 K
---------------	------

**Taxis**

(PRAÇAS DE) — Avenida Arriaga	Tel. 2 25 00-2 35 29
	2 09 48-2 09 11
	2 05 11-2 03 35
	2 11 29-2 12 24
Rua António José de Almeida	Tel. 2 10 00-2 03 24
Praça do Município	Tel. 2 20 00-2 03 24
Largo da Feira (marché)	Tel. 2 39 12
Largo António Nobre	Tel. 2 44 74-2 17 86
Estrada Monumental (Reid)	Tel. 2 35 27
Campo da Barca	Tel. 2 79 00
Largo das Cruzes	Tel. 2 28 00
Avenida do Mar (Baião)	Tel. 2 18 30-2 45 88
Hotel Madeira Palácio	Tel. 3 00 01
Rua do Favila	Tel. 2 83 00
Lido	Tel. 2 59 59
Rua do Til	Tel. 2 59 99

Index

	PAGE
Situation Géographique	1
Téléphones d'urgence	2
Téléphones utiles	2
Agences de voyages	3
Arts et Antiquités	4
Voitures de location sans chauffeur	4
Articles Régionaux	5
Banques	6
Boîtes et Discothèques	7
Coiffeurs pour Dames	8
Coiffeurs pour Messieurs	8
Maisons du Portugal et Centres Portugais d'Information à l'Étranger	9
Chais de vin	10
Cinémas	10
Consulats	11
Bureaux de poste	12
Sports	12
Principaux Édifices et Monuments	13
Esplanades et Cafés	14
Stations Service et postes d'essence et huile	14
Exhibitions folkloriques	15
Fabricants et exportateurs d'articles en osier	15
Pharmacies	16
Fleurs	16
Fleuristes	17
Photographes	17
Hôpitaux et Maisons de Santé	17
Hôtels et Pensions	18
Églises et Chapelles de Funchal	20
Églises (heures des messes et d'autres services)	20
Musées	21
Parcs et Jardins	22
Promenades à pied	22
Piscines	23
Points d'intérêt touristique	24
Prêt-À-Porter	25
Pubs, Cafés et bars	26
Restaurants — à Funchal et en dehors de Funchal	27
Chaussure	29
Supermarchés	29
Table des Distances	30
Taxis	31



MADEIRA